

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 10 (1901)  
**Heft:** 15

**Artikel:** Berichtigung zu unserem Leitartikel in letzter Nummer  
**Autor:** Guyer-Freuler, E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-522020>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint  
Samstags

## Abonnement:

Für die Schweiz

3 Monate Fr. 2.—

6 Monate „ 3.—

12 Monate „ 5.—

Für das Ausland:

3 Monate Fr. 3.—

6 Monate „ 4.50

12 Monate „ 7.50

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

## Inserate:

7 Cts. per 1spaltige  
Millimeterzeile oder  
deren Raum. — Bei  
Wiederholungen  
entsprechend Rabatt.  
Vereins-Mitglieder  
bezahlen 3 1/2 Cts.  
netto per Milli-  
meterzeile  
oder deren  
Raum.

Paraissant  
le Samedi

## Abonnements:

Pour la Suisse:

3 mois Fr. 2.—

6 mois „ 3.—

12 mois „ 5.—

Pour l'étranger:

3 mois Fr. 3.—

6 mois „ 4.50

12 mois „ 7.50

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

## Annonces:

7 Cts. par millimètre-  
ligne ou son espace.  
Rabais en cas de ré-  
pétition de la même  
annonce.

Les Sociétaires  
payent 3 1/2 Cts.  
net par milli-  
mètre-ligne  
ou son  
espace.

Organ und Eigentum des

Schweizer Hotelier-Vereins

10. Jahrgang | 10<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la

Société Suisse des Hôteliers

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

## Mitglieder-Aufnahmen.

## Admissions.

Herr Franz Schnöller, Direktor, Kurhaus  
Weissbad (persönliches Mitglied).

## An die Tit. Mitglieder.

Am 10. ds. sind die Beleg-Exemplare des  
Hotelführers, sowie das neue Mitglieder-  
verzeichnis an die Tit. Mitglieder abgegeben.  
Wer die Sendung allenfalls nicht erhalten, ist  
gebeten zu reklamieren.

Basel, den 12. April 1901.

Offizielles Centralbureau

Der Chef:  
Otto Amster.

## Avis aux Sociétaires.

Le 10 avril nous avons expédié les exem-  
plaires justificatifs du Guide des Hôtels ainsi  
que la nouvelle Liste des membres.

Ceux qui n'auraient pas reçu cet envoi sont  
priés de le réclamer.

Bâle, le 12 avril 1901.

Bureau central officiel

Le Chef:  
Otto Amster.

## An die Tit. Mitglieder,

welche jeweilen den Sommer über ihren Wohn-  
ort wechseln, richten wir hiemit die höf. Bitte,  
uns rechtzeitig zu benachrichtigen, damit der  
regelmässige Erhalt des Vereinsorgans keinen  
Unterbruch erleidet.

Das Centralbureau.

## MM. les Sociétaires

qui, pendant l'été, changent leur domicile, sont  
priés d'en aviser à temps notre bureau, afin  
d'éviter des irrégularités dans l'expédition de  
l'organe social.

Le bureau central.

## Notre Guide de voyage.

La série 1901 de la 3<sup>e</sup> édition du Guide de  
voyage „Les Hôtels de la Suisse“ sort de presse  
et son expédition pourra commencer dans quel-  
ques jours.

Notre publication, comme toutes celles de  
ce genre, ne cessera jamais d'être susceptible  
d'amélioration, aussi la nouvelle édition présente-  
t-elle sous ce rapport des progrès notables.  
C'est un, en première ligne, — la division  
de l'édition totale de 60,000 exemplaires en  
trois séries annuelles de 20,000 exemplaires  
chacune. Cette innovation permet d'apporter  
chaque année les modifications devenues néces-  
saires et d'assurer ainsi à l'ouvrage le plus  
haut degré d'exactitude possible. L'importance  
de cette mesure est grande surtout au point  
de vue des changements de main qui sont  
peut-être plus fréquents dans l'industrie hôte-  
lière que dans toute autre; vendeur et acheteur  
ne sauraient que désirer voir figurer leur hôtel  
sous sa véritable raison sociale. C'est pour-  
quoi nous avons tenu compte, dans un supplé-  
ment placé à la fin du volume, de tous les  
changements de propriétaires et autres modi-  
fications importantes, qui ont été portées à  
notre connaissance pendant l'impression. Le  
système des séries est non moins avantageux  
au point de vue des prix d'hôtel qui peuvent  
être également sujets à variation dans le cou-  
rant d'une année.

Passant au contenu proprement dit et  
à l'ensemble du volume, nous ferons re-  
marquer en première ligne que les „Idées sur  
certaines questions d'actualité“ de M. Ed. Guyer-  
Freuler, qui ont paru jusqu'ici en tête de  
l'ouvrage, ont été supprimées cette fois-ci, à  
titre d'essai. Cette décision a été prise à la  
demande de l'auteur lui-même, qui croit in-  
diqué de suspendre la publication de ces idées  
afin d'enlever à la presse, tout prétexte à cri-  
tique malveillante, et d'éviter ainsi ce qui s'est  
produit lors des éditions précédentes. Le comité  
a décidé de donner suite à cette demande, à  
titre d'essai. Cette suppression ainsi que la  
répartition nouvelle de 5 hôtels par page au  
lieu de 3, a permis, malgré l'adhésion d'environ  
200 hôtels de plus que pour les éditions an-  
térieures, de réduire les dimensions de l'ouvrage,  
ce qui constitue un avantage de plus, étant  
donnée l'aversion bien connue des touristes  
pour les guides volumineux.

Quant au papier, il n'a été fait usage que  
de la meilleure qualité dite papier pour im-  
pressions artistiques, ce qui fait ressortir bien  
mieux les clichés dont l'exécution, comme pré-  
cédemment, a été l'objet des soins les plus mi-  
nutieux. S'il y en a néanmoins quelques uns,  
qui paraissent défectueux, cela tient à ce que,  
malgré des efforts réitérés, il a été impossible  
d'obtenir des croquis satisfaisants. L'altitude  
des localités est indiquée en tête de chaque  
page, ainsi que leur emplacement sur la carte  
de tourisme qui se trouve à la fin du volume.  
Cette carte elle-même a été améliorée d'une  
façon notable par l'adoption d'un procédé ana-  
logue à celui du relief et d'un quadrillage faci-  
litant l'orientation et la recherche des localités.

Les noms d'hôtels ont conservé comme  
précédemment, dans les trois éditions leur dé-  
nomination usuelle. Non seulement, en effet,  
il ne paraît pas indiqué de traduire une raison  
sociale, mais encore l'ordre alphabétique, qui  
reste ainsi le même dans les trois langues, im-  
pose cette mesure pour l'établissement du ré-  
pertoire.

Certaines indications, telles que „Prix par  
jour et par personne“, „Chambres d'apparte-  
ment exceptées“ etc., qui se trouvaient répétées  
pour chaque hôtel, ont été réunies sous le  
titre d'observations générales, et chaque page  
renvoie à cette rubrique.

Dans l'énumération des hôtels proprement  
dit, les maisons dont le prix de pension quoti-  
dien est inférieur à fr. 5.— ont été éliminées,  
conformément à une décision de la Société;  
cette mesure a été prise après consultation de  
toutes les maisons dont le prix minimum n'était  
pas connu d'avance.

Le guide a été complété par l'adjonction de  
la liste des représentants étrangers, ambassades  
et consulats, et du tarif téléphonique suisse.

Nous dirons encore quelques mots du point  
essentiel, c'est-à-dire de l'expédition. L'innova-  
tion la plus frappante à ce point de vue, c'est  
la possibilité de se procurer le guide en li-  
brairie. Jusqu'à présent, les personnes résidant  
à l'étranger qui désiraient se procurer cet ouvrage  
étaient astreintes à l'envoi de 30 centimes en  
timbres poste; car il était impossible de charger  
le bureau des frais résultant des milliers de  
demandes isolées qui lui parvenaient de l'étranger.  
Un calcul très simple nous a démontré que ce  
serait rendre service à nos commettants étran-  
gers que de leur donner la possibilité de se  
procurer le guide chez le libraire de leur localité.  
Pour envoyer 30 centimes en timbres-poste, il  
fallait déboursier 25 cts. pour frais de port et  
prendre encore la peine d'écrire quelques lignes;  
il sera donc plus facile et moins coûteux pour  
l'étranger de se procurer le guide chez son  
libraire au prix de 50 cts. Il va de soi qu'en  
agissant ainsi, le bureau central ne se départ  
pas du principe de la distribution gratuite, car  
la convention conclue avec la maison d'édition  
Ch. Eggmann & Cie. à Genève stipule qu'il

lui sera remis un nombre déterminé d'exem-  
plaires à titre gratuit et qu'elle est chargée de  
la diffusion par la librairie et de la propagande  
nécessaire. Dans ce but, la maison Eggmann  
& Cie. remettra prochainement aux hôtels de  
petits échantillons auxquels nous les prions de  
réserver une place appropriée. Cette convention  
a pour nous une grande importance pour la  
distribution en France et en Allemagne, car  
l'établissement de dépôts dans ces deux pays  
se heurte à des difficultés considérables et c'est  
de là que nous parvient la majorité des demandes  
d'exemplaires isolés. La convention avec la  
librairie constitue donc une décharge pour le  
bureau central en même temps qu'une garantie  
plus sérieuse pour la diffusion de l'ouvrage  
dans les pays étrangers.

L'invitation que nous avons adressé récem-  
ment à MM. les Sociétaires de nous faire par-  
venir leurs commandes avait pour but provi-  
soire de faciliter l'établissement d'un plan de  
distribution. Voici la marche prévue pour la  
répartition: En première ligne, les hôtels partici-  
pant à l'entreprise recevront chacun un exem-  
plaire justificatif de chaque langue; puis un  
exemplaire sera remis à chaque Sociétaire non  
participant. Ensuite viendront les envois pour  
les pays d'outre-mer, effectués par l'entremise  
de M. H. Meiss, agent général du Norddeutscher  
Lloyd à Zurich, grâce aux instances duquel  
auprès de la direction un dépôt de nos guides  
sera établi sur tous les vapeurs du Lloyd faisant  
le service de l'Amérique, de l'Australie et de  
l'Asie orientale, en plus des dépôts qui ont  
existé jusqu'à présent et continueront à exister  
dans toutes les agences de cette compagnie.

En troisième ligne vient la part de la maison  
d'édition Eggmann & Cie. à Genève. Puis, ce  
sera le tour des consulats suisses à l'étranger,  
grâce à l'entremise bienveillante du Vorort de  
l'Union des sociétés suisses de développement  
à Zurich. Ensuite, envoi des exemplaires dé-  
stinés aux rédactions des principaux journaux  
du pays et surtout de tous les pays étrangers.  
Après cela, les vapeurs de la ligne Ostende-  
Douvres, les bureaux des chemins de fer d'état  
belges à Londres, Douvres et Bruxelles, le  
bureau de renseignements du Jura-Simplon à  
Londres et les bureaux suisses de renseigne-  
ments auront leur tour. Ce travail nous occupera  
sans doute jusqu'à la mi-mai, de sorte que c'est  
à partir de la seconde quinzaine de ce mois  
que les commandes des hôtels pourront être  
expédiées. Nous croyons que chacun com-  
prendra pourquoi nous expédions ces commandes  
en dernier lieu; néanmoins, il nous paraît bon  
d'en donner ici les motifs essentiels. D'abord,  
il importe que les visiteurs de la Suisse entrent  
en possession du guide autant que possible  
avant de se mettre en route; ensuite, une bonne  
partie des hôtels qui ont commandé des livres  
ne sauraient les mettre à distribution avant  
l'ouverture de l'hôtel, c'est-à-dire avant le  
15 mai.

Nous nous bornons aux explications ci-  
dessus, et nous plaçons à espérer que les  
hôtels aussi bien que le public sauront  
apprécier tous le zèle mis à perfectionner cet  
ouvrage tant pour la commodité du voyageur,  
que pour le plus grand avantage des hôteliers.

Berichtigung zu unserem  
Leitartikel in letzter Nummer.

Zürich, den 10. April 1901.

Tit. Redaktion der Schweizer Hotel-Revue.

In Nr. 14 der Schweizer Hotel-Revue vom  
6. April 1901 bemerken Sie in Ihrem Leit-  
artikel „Unser Hotelführer“, dass die bisher  
erschiedenen „Aeusserungen über Tagesfragen  
im Reiseverkehr“ des unterzeichneten Ed. Guyer-

Freuler versuchsweise weggelassen worden.  
Sie bemerken hierbei, dass dies geschah zufolge  
einer Eingabe des Verfassers selbst an den  
Vorstand des Schweizer Hoteliervereins, worin  
die Frage aufwarf, ob es nicht angezeigt sei, von  
der Weiterveröffentlichung der „Aeusserungen“  
abzusehen, um nicht der Presse neuerdings  
Veranlassung zu übelwollender Kritik zu geben,  
wie sie bisher bei jeder Neuausgabe erfolgt ist.

Es ist richtig, dass ich an den Vorstand  
eine betreffende Eingabe gerichtet habe unterm  
8. März 1900. Dagegen ist die Begründung  
meiner Eingabe, als hätte mich eine Kritik der  
Presse hiezu veranlasst, durchaus unzutreffend  
und unrichtig. Ich muss deshalb auf einer  
Richtigstellung der Motive zu meinem Vorgehen  
bestehen, da es mir nicht konvenieren kann,  
der Presse eine Verantwortlichkeit zuzuschreiben,  
welche ihr nicht zukommen kann. Dies umso  
weniger, als ich zur Genüge weiss, dass  
jedermann, der sich öffentlich ausspricht, sich  
der Kritik zu unterziehen hat; und dass im  
vorliegenden Falle die Beurteilung meiner  
„Aeusserungen“ über Tagesfragen im Reise-  
verkehr“ durch die ernsthafte Presse eine über-  
wiegend anerkennenswerte war.

In obenerwähntem Schreiben vom 8. März,  
sowie in einer weiteren Erläuterung vom  
30. März an den Präsidenten des Schweizer  
Hoteliervereins, Herrn Tschumi, Hotel Beau  
Rivage in Ouchy, habe ich klar und deutlich  
ausgesprochen, dass ich eine weitere Ver-  
wendung meiner Arbeit im Hotelführer für  
unmöglich erachte, und habe meine Ansicht damit  
begründet, dass auf Anfrage des Vorstandes an  
sämtliche, nahezu tausend Mitglieder des  
Hoteliervereins, betr. eine Separatausgabe der  
„Aeusserungen“, im Ganzen nur 50 Exemplare  
angemeldet wurden. Ich schrieb wörtlich fol-  
gendes: „Dieses Ergebnis scheint mir ein  
neuer Beweis, dass bei aller Anerkennung,  
welche meine, auf Ihren Wunsch und Ihre  
Anregung gemachte Arbeit in manchen Kreisen  
des reisenden Publikums gefunden haben mag,  
diese Arbeit selbst bei der Mehrzahl der  
Schweizer Hoteliers eine durchaus andere Be-  
urteilung erfährt, als der Vorstand des Schweizer  
Hoteliervereins glaubte voraussetzen zu dürfen.“

Ich bemerke ferner: „Wie Sie selbst, habe  
ich auch meinerseits die Erfahrung machen  
müssen, dass der rein sachliche, neutrale, völlig  
ungenutzte, nur der Förderung der schwei-  
zerischen Gasthofindustrie und dem Fremden-  
verkehr dienende Standpunkt meiner Darstellung  
gerade von manchen nächst interessierten Kreisen  
der Hoteliers gar nicht verstanden wird.“

Wenn also nach Ansicht vieler Hoteliers  
meine Arbeit, die ich dem Verein ohne irgend  
welches Honorar, also gratis zur Verfügung  
stellte, den gewünschten Zweck nicht erreicht,  
so bleibt es besser aus dem Hotelführer fort.  
Es ist nicht meine Art, mich Jemandem aufzu-  
drängen oder ihn gegen seinen Willen selb-  
machen zu wollen.

Presse und Publikum sind allerdings in  
überwiegender Mehrzahl anderer Ansicht als  
manche Hoteliers, deshalb liegt mir daran, dass  
die Begründung „warum ich eine weitere Ver-  
wendung meiner Aeusserungen im Hotelführer  
als unzulässig erachte“, auch öffentlich richtig  
gestellt werde.

Hochachtungsvoll

Ed. Guyer-Freuler.

Anmerkung der Red. Die Berichtigung des  
Herrn Guyer stimmt in allen Teilen genau mit  
den Tatsachen überein, da wir jedoch in  
unserem Leitartikel diese Angelegenheit nur  
beiläufig und in diskreter Weise streifen wollten,  
unterlassen wir es, des Langen und Breiten  
in Details einzutreten, einestells, weil der  
Artikel hauptsächlich zwecks Mitteilungen über  
den Vertrieb des Buches geschrieben wurde,  
andernteils, weil wir nicht wissen konnten, ob  
die Wiedergabe der tatsächlichen Gründe von

Herrn Guyer nicht als Indiskretion aufgefasst wurde.

Wenn in dem Artikel die Urteile der Presse als Grund der Weglassung der „Aeusserungen“ angegeben wurde, so muss beigefügt werden, dass dieser Grund besteht und er bei den Verhandlungen im Vorstände mit ausschlaggebend war. Gewisse Blätter, darunter auch ernst zu nehmende, machten sich stets ein Vergnügen daraus, bei jeder Neuauflage des Führers über denselben herzufallen, indem sie in den „Aeusserungen“ über Tagesfragen im Reiseverkehr nichts anderes zu erblicken vermochten, als eine Beschuldigung der Reisenden seitens der Hoteliers. So unparteiisch die „Aeusserungen“ abgefasst sind, so wurden sie dennoch vielfach als von den Hoteliers inspiriert aufgefasst und boten in diesem Sinne willkommenen Stoff zur Kritik. Die Angriffe richteten sich in der Regel nicht gegen den Verfasser der „Aeusserungen“, sondern gegen die Hoteliers, resp. gegen den Verein.

Wir glauben nicht, dass die erwähnte geringe Beteiligung an der projektierten Separatarausgabe auf teilweisen Mangel an Verständnis für die Sache zurückzuführen ist, sondern vielmehr darauf, dass die Behandlung der verschiedenen Thesen als zu gedehnt und dadurch dem Zwecke weniger dienlich befunden wurde. Wenn wir nämlich die vielfach gehörten Urteile aus Hotelierskreisen in eines zusammenfassen, so ergibt sich als Quintessenz das soeben Gesagte und zu einer Verkürzung der Thesen war Herr Guyer leider nicht zu bewegen.

## Kleine Chronik.

(Mitteilungen für die Kleine Chronik werden stets mit Dank entgegengenommen.)

**Baden-Baden.** Herr Wilhelm Messmer, Besitzer des Hotel Messmer in hier ist plötzlich gestorben. Zürich. In den Gasthöfen Zürichs sind im Monat März 15,070 Personen abgestiegen.

**Konstanz.** Laut „Verband“ ist Herr Paul Zureich zum Direktor des „Insel-Hotel“ gewählt worden.

**Ungarn.** Der Badeort Ujsok ist vollständig abgebrannt. Nur ein einziges Gebäude blieb vom Feuer verschont.

**Wiesbaden.** In hier verstarb im 68. Lebensjahre Herr Wilhelm Zais, Besitzer des Hotel Vier Jahreszeiten.

**Berneroberrand.** In Guttannen hat Herr Dr. Kaspar Fischer von Bern das Hotel Pension „Häutli“ erbaut und wird Herr Ed. Baud jun. von Meiringen dasselbe in Pacht nehmen.

**Frankreich.** Herr Marquy von Piz (Graubünden), gewesener Direktor des „Hotel de l'Europe“ in Lyon, übernimmt die Direktion des „Grand Hôtel du Sacre-Coeur“ in Pary-le-Monial.

**Homburg.** Das Hotel de Russie in Bad Homburg hat durch Neubau eine Vergrößerung um 50 Zimmer erfahren und sein Name wurde in Hotel Augusta Victoria abgeändert.

**Bern.** Laut Mitteilung des offiziellen Verkehrsvereins, der die städtischen Gasthöfe im Monat März 1901: 12,162 Logiernächte (1900: 10,398). Vom 1. November 1900 bis 31. März 1901: 50,319 (gleiche Periode 1899/1900: 47,703).

**Glarus.** Um das Projekt der Pragerstrasse möglichst zu fördern, wird der Glarner Verkehrsverein auf Anfang Juli eine Broschüre herausgeben, die nicht nur in Worten, sondern auch in Bildern die Schönheiten dieses Passes vor Augen führen wird.

**Homburg.** Herr J. Bahl führt vom 1. April an sein Hotel nicht mehr unter der Firma Royal Victoria Hotel, sondern einfach Hotel Victoria. Die vier Villen führen die Namen Royal, Helena, Beatrice und Alexandra.

**Zürich.** Der kantonale Wirtverein beschloss die Abhaltung eines Servierkurses in Zürich, als dessen Leiter die Herren E. Hüni vom Hotel Ochsen in Winterthur, U. Angst in Zürich und Krämer z. Kropf in Zürich bestimmt wurden.

**Baden-Baden.** Hotel Germania in Baden-Baden wurde von dem Herrn Lokowitz (zuletzt Direktor des Café Bauer in Karlsruhe) und Wihl. Bader (zuletzt im Hotel St. Gotthard in Luzern) zum Preise von 200,000 M. käuflich erworben und am 1. April angetreten.

**Frankreich.** Die Karthäuser Mönche, welche die berühmte Chartreuse fabrizieren, erklären, dass sie durch das Kongressgesetz veranlasst werden würden, auszuwandern und die Fabrikation der Chartreuse in ein anderes Land zu verlegen. Sie sollen Oesterreich in Aussicht genommen haben.

**Trento.** Das Hotel Carloni, alt Hotel Europe hat Herr Giuseppe Carloni am 12. März eröffnet und ist seitdem dort thätig. Seine früheren Geschäfte Grand Etablissement de Bains — Hotel et Pension des Alpes in Vetricolo hat dagegen Herr Carloni aufgegeben.

**Lausanne.** En séjour dans les hôtels de 1 et de 2 rang de Lausanne-Ouchy, du 22 au 28 mars 1901: Suisse 892, Angleterre 574, Allemagne 357, Amérique 198, Russie 192, France 185, Italie 73, Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Afrique, Turquie, 180. — Total 2358.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 23. bis 29. März 1901: Deutsche 892, Engländer 489, Schweizer 304, Franzosen 123, Holländer 168, Belgier 69, Russen 181, Oesterreicher 51, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 94, Dänen, Schweden, Norweger 30, Amerikaner 39, Angehörige anderer Nationalitäten 4. Darunter waren 66 Passanten.

**Bern.** Die Kommission des Verkehrsvereins der Stadt Bern und Umgebung versammelte sich am 9. April unter dem Vorsitz des Herrn K. W. Ochsenbein. An die durch Demission des Herrn Thormann erledigte Stelle des Vorstehers des Verkehrsvereins haben sich eine ganze Reihe Bewerber gemeldet, von denen schliesslich nur noch zwei Kandidaten in Betracht kommen, da alle anderen ihre Bewerbungen zurückgezogen. Nach längerer Diskussion beliebte ein Antrag, die Stelle noch einmal auszusprechen und zwar auch in ausserwärtigen Zeitungen. Die Besoldung wurde auf Fr. 4000 festgesetzt. Das „Berner Fremdenblatt“ soll nach Form und Inhalt, sowie auch der Ausstattung verbessert und auf eine höhere Stufe gebracht werden.

**Sommerfahrplan für 1901.** Aus den Fahrplänen der Eisenbahndepartements heben wir die folgenden hervor:

Es soll auf das Mitführen von direkten Wagen zwischen Genf und Luzern verzichtet werden, da die in Frage stehenden Züge sehr belastet sind. Angesichts der technischen Schwierigkeiten wird das Be-

gehen um Verbesserung der Verbindung zwischen der Brünig-Linie und Lausanne abgelehnt. Da die eigentliche Fremdensaison erst im Juli beginnt und Mitte September endigt, so sieht sich das Departement nicht veranlasst, die frühere Inbetriebstellung und spätere Einstellung der Saisonzüge zu verfügen. Die Morgenverbindung Interlaken-Luzern kann dem Bedürfnisse nicht genügen. Die Dampfschiffverwaltung des Thuner und Brienzsee wird eingeladen, den Schiffskurs 284 zum Anschluss an den Zug 282 früher zu legen, und es ist letzterer Zug ab Brienz, soweit die Kreuzungen es zulassen, später zu legen und innert den Grenzen der zulässigen Geschwindigkeit zu beschleunigen. Die zwischen Bern und Luzern bestehenden Schnellzugsverbindungen genügen den heutigen Bedürfnissen nicht mehr, weshalb das Departement wenigstens für die Zeit vom 1. Juli bis 15. September die Führung eines neuen Schnellzuges in beiden Richtungen ohne Zwischenhalte verlangen muss. Die neuen Züge sollen in Bern an die Züge 15 und 13 von und nach Genf anschliessen und wo immer möglich einen direkten Wagen Genf-Luzern-Genf führen. Es wird der J. S. und G. B. empfohlen, zwischen Bern und Mailand direkte Wagen zu führen, sofern die Umschlagzeiten in Luzern ausreichen. Die angeregte Fahrplanänderung auf 1. Mai muss für dieses mal abgelehnt werden, weil hierfür die Zeit zu kurz bemessen ist und zudem die in Kraft bestehenden Fahrpläne bis 31. Mai genehmigt sind.

## Saison-Eröffnungen

Ouvertures de saison.

**Hertenstein.** Hotel Schloss Hertenstein, 15. April.

**Luzern.** Hotel Rigi, 12. April.

**Monte Generoso-Bahn.** 12. April.

**Zürich.** Dolder Grand Hotel, 1. April. Elektrische Bahn Waldhaus-Dolderhotel 1. Mai. Fahrzeit der Bahn Römerhof-Waldhaus bis 11 Uhr Nachts.

**Aigle-les-Bains.** Grand-Hôtel d'Aigle et l'Etablissement des Bains, 5. April. Le tramway électrique relie maintenant la station du Jura-Simplon à l'hôtel.

**Interlaken.** Hotel Bellevue, Ende April. Diesen Winter durch zwei Stockwerke vergrössert — Hotel Interlaken, 25. April, nach vorgenommenen bedeutenden Renovationen. — Grand Hotel Victoria, 1. April.

**Lugano.** Hotel St. Gotthard, 1. April. Das Hotel ist bedeutend vergrössert und mit elektrischem Licht, Centralheizung, Bädern und den neuesten sanitären Einrichtungen versehen worden.

**Pilatusbahn.** 9. April, täglich ein Zug bis Aemser-Alp und zurück mit beidseitig direkten Anschlüssen an Schiff und Bahn. Luzern Schiff ab 9<sup>15</sup> Zug ab 10<sup>15</sup>. Rückfahrt: Luzern Schiff an 4<sup>15</sup> Zug an 4<sup>15</sup>.

## Briefkasten.

S. J. L. Gerne haben wir Ihrem Wunsche entsprochen, von Wiederholungen kann jedoch nicht die Rede sein.

E. P. Z. Wir bedauern, Ihrem Wunsche laut Schreiben vom 10. d. nicht entsprechen zu können, und zwar grundsätzlich nicht. Für derartiges ist der Inseratenteil da.

**Nach Zürich.** Sie bestellten unterm 9. ds. per Postkarte ein Zeugnisheft, vergassen jedoch Unterschrift oder Stempel beizufügen, daher Absendung unmöglich.

**Nach Lugano.** Es ist an betreffenden Stellen bereits dafür Sorge getragen worden, dass jeweilen nach Erscheinen einer neuen Ausgabe des Hotelführers allfällige noch vorhandene Exemplare älteren Datums nicht mehr verabreicht werden.

**M. W.** Konten leider nicht in gewünschter Weise entapfen, wir würden damit einen Präsenzfall geschaffen haben, der uns in die Lage des Zaubersprechers versetzen könnte. Die Schlussbemerkung hat uns etwas frappt, aber diplomatisch war es doch. Gruss.

**K. P. B. und L. C. L.** Lassen Sie Herrn Mann nur ruhig weiternehmen. Wenn Sie glauben, eine Antwort schuldig zu sein, so schreiben Sie ihm, dass die „Preisgerichte“ auf unserem Bureau ihr bescheidenes Dasein fristen. Nötigenfalls werden wir die Sache direkt ins Reine bringen. Haben mit benannter Firma sowieso noch ein Hühnchen zu rupfen.

**L. F. B.** Je nach dem Gesichtspunkt, von welchem man derartige Berichte ins Auge fasst, mögen Sie nicht Unrecht haben und eine gewisse Kritik mag am Platze sein. Dagegen wäre eine richtige Darstellung der Sachlage in der Lokalpresse, aus welcher wir fragliche Notiz geschöpft, in erster Linie angezeigt, vorausgesetzt, dass die Veranlassung zu einer irrtümlichen Auffassung nicht beabsichtigt ist. In einem Fachblatt riskieren solche Zahlen am allerwenigsten, missdeutet zu werden, da wohl fast jeder Leser weiss, was er davon zu halten hat, nicht aber die Leser der Tagespresse. Wir werden übrigens aus der Kritik eine Lehre ziehen. Die übrigen Mitteilungen verdanken wir bestens; auf den Hauptpunkt werden wir Bedacht nehmen.

## Fragekasten.

Wer kennt leistungsfähige Lessiv-Fabriken?  
Wer kennt Wasserquellen für reelles, feinstes altes Kirschwasser?  
Adressen erbeten an die Redaktion.

Des Vertragsbruchs hat sich schuldig gemacht:

Emma Kink, Saalochter, von Neuenkirch, unter dem Vorwande eines Unglücksfalles in der Familie, der sich jedoch auf amtliche Erkundigung hin als unwahr erwiesen.

## Theater.

Repertoire vom 14. bis 21. April 1901.

Stadt-Theater in Zürich: Sonntag, Faust und Margarethe, Montag, Wallensteins Lager und Die Piccolomini, Mittwoch, Falschaff, Donnerstag, Wallensteins Tod, Freitag, Das Rheingold, Samstag, Maria Stuart, Sonntag, Der Obersteiger.

Corso-Theater in Zürich. Täglich abends 8 Uhr Variété-Vorstellung ersten Ranges. Sonntags 3<sup>15</sup> Uhr und 8 Uhr. Am 1. und 16. jeden Monats vollständig neues Programm.

Hiezu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

# „Henneberg- Seide“

— bricht nicht! — geht nicht wie Watte auseinander!! —

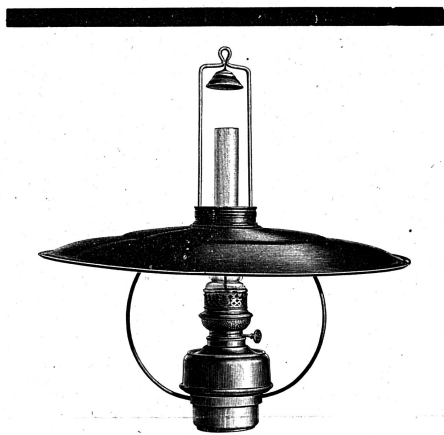
**Welcher Kollege**  
hat  
**elektr. Heizkörper zu verkaufen?**  
Offerten an die Expedition dieses Blattes unter  
Chiffre H 1342 R.

**Heissluft-Kaffee-Röstmaschinen**  
„**DUPLEX**“  
für völlig dunstfreie, äusserst egale und rasche Röstung durch Gas- oder Kohlenfeuerung  
liefert die Firma 1322 ZAI 1027g  
**M. Koch, Eisengiesserei u. Maschinenfabrik, Zürich.**

Heim und Plazierungsbureau für männl.  
**HOTEL-ANGESTELLTE**  
23 Schipfle \* Zürich \* Schipfle 23  
Billige Pension. Stets starke Nachfrage für gutes Personal.

**Natürliche Mineralwasser**  
Schweiz. und ausländ. Provenienz  
direkter Bezug von der Quelle  
empfehlen  
Mineralwasser-u. Kolonialwarenhandlg.  
vorm. E. Krayer-Ramsperger A. G.  
in Basel.  
1178 Feine Dessertweine, Spirituosen und Liqueure in Flaschen. (Zag B 88)

**MIGNON**  
präp. Terpentin-Salmiak-Kernseifen-Pulver  
mit sehr hohem Fettgehalt, eignet sich am besten zur Erzielung einer  
**schönen, reinen Wäsche**  
ist garantiert unschädlich und zugleich das vorzüglichste, bequemste  
**Waschmittel für Silberwäschen.**  
Zeugnisse erster Hotels und Waschanstalten zu Diensten.  
In Gebinden von 30, 50 und 100 Kg. erhältlich aus dem  
**Alleinverkauf von Gebr. Lustenberger, Luzern.**  
Kleinere Musterzusendungen stehen zu Diensten. 1267



**Ausverkauf**  
von  
**Beleuchtungs-Artikeln.**  
Aus dem  
**Bachmann'schen Lampengeschäft**  
in Zürich I.

werden in dessen Magazin Hirschengraben 70 und Bahnhofstrasse 106 grössere Partien  
**Stieh- und Hängelampen, Laternen, Leuchter für Gas und Elektrisch, Vorräte an Glaswaren und andere Beleuchtungsartikel**  
vom einfachsten bis zum elegantesten unter grosser Preisreduktion wegen Geschäftsveränderung verkauft.  
Bei grösseren Bezügen Extra-Rabatt.  
1314 ZAI 1636g

**Tapezierer-Artikel en gros**  
Polstermaterialien  
Rosshaar  
Wolle  
Bettfedern  
Matratzendrille  
Möbelstoffe  
Storrensats  
Storrendrille  
Messingstangen samt Garnituren  
für Vitrages in Hotels und Restaurants.  
**SCHOOP & Co, ZÜRICH**  
Usterstrasse 7 beim Linthescherschulhaus. 1296

**TO LET ON LEASE**  
the  
**EMPRESS HOTEL, BEAULIEU**  
41 bed-rooms. — Good Reception rooms. — Garden. — Modern construction and sanitation. — One minute from railway station. For particulars apply to Dr. Johnston Lavis, Beaulieu near Nice.

Der beste, billigste, höchst schnelle und bequeme Reise-Weg  
**NACH LONDON**  
geht über **Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover**  
Einzigste Route  
welche drei Schnell-Dienste täglich führt, welche einen direkten Schnell-Dienst mit durchgehenden Wagen III. Kl. führt, deren neue Dampfer so bequem ausgestattet sind und welche unter Staatsverwaltung steht.  
von Basel in 19 Std. nach London.  
Fahrpreise **Basel-London:**  
Einfache Fahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 119.40. II. Kl. Fr. 88.65  
Hin- u. Rückfahrt (15 Tage) I. Kl. Fr. 198.— II. Kl. Fr. 146.65  
**Seefahrt nur 3 Stunden.**  
Fahrplanbücher und Auskunft erteilt gratis die Konneder'sche Vertriebs-Stationen und Postdammer Kirchhofstrasse 12, Basel.